

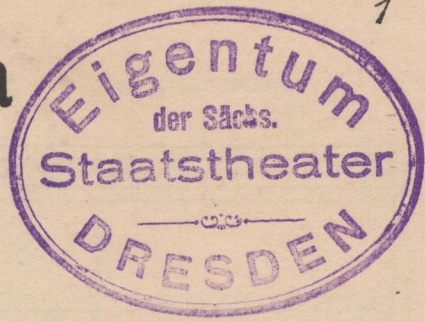
Die ägyptische Helena

von

Richard Strauss

Arpa II

I. Aufzug



Das Abschreiben der Stimmen ist verboten

1 2
5 5 *Lebhaft* 3 4 4

Ob. e

1 *Solo*
anmutig bewegt

ff glissando

Bass

in 4

1/2 ff

L

I. Harfe allein

dim.

p

1 mf 3

Harfe 1. 2 Harfe 1. 3

mf 6 ff 2 mf

4 Arpa I 5 6

Ob. 1.

5 ff f 1 13 1/4 2. 3.

2 8

Ob. 1.

4 5. ff 3 6 accel. 1, 2.

Arpa II

etwas ruhiger

9 10

Fl. 1.

8 Tos. 3. 2. 3. 4. ff 8

11 12

Fl. 1.

3 Tos. 3. 1. 2. 3. 4. 5. 4

in Des

13 14 *Früheres Zeitmass.*

Presto

ff Flageolet I. Harfe allein bis 17

1 2 1

Presto

15 Viol. 1.

f Flag. 6 f Flag. 2 5 1. 2. 3. 4.

in Des

16 17 *dasselbe Zeitmass*
d = d 18 19

f Flag. 9 5 1 10 Jag. 2.

20 21 22

Viol. 1.

6 4 6 Bass u. Celli

Arpa II

23 *Viol. 1.* 24

Toten 6

Bass u. Celli

in H

25 *etwas ruhiger*

26 *poco a poco accel.* *sehr schnell* 27

Pos. ff gliss.

*A-b#
C-b#*

28 *Holz*

ff gliss. gva

29

gliss. ff gliss. gva

*B#
B7*

30 31 32

ff Pos. 1.2. 3

*in F
Db Ab*

V.S.

25 etwas ruhiger

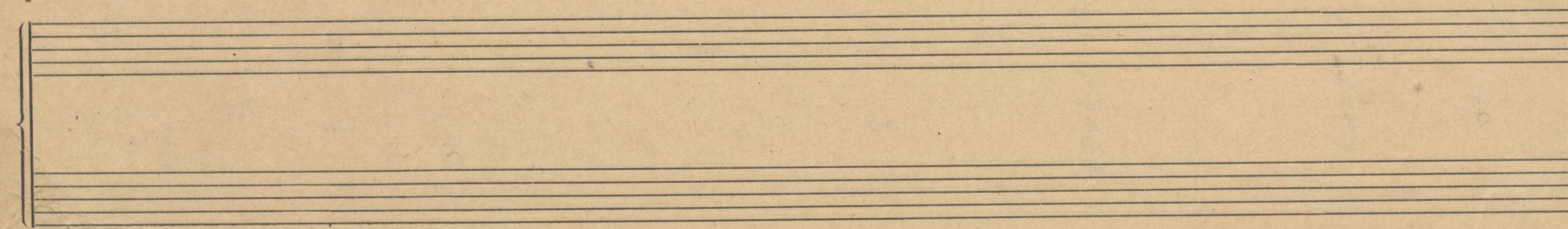
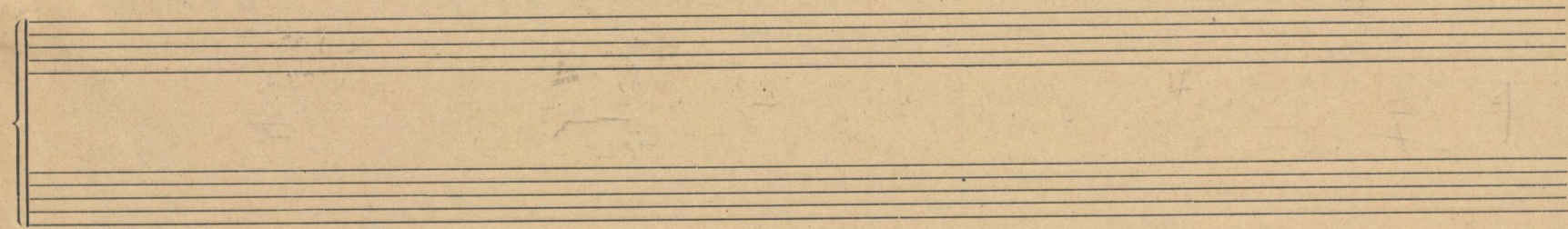
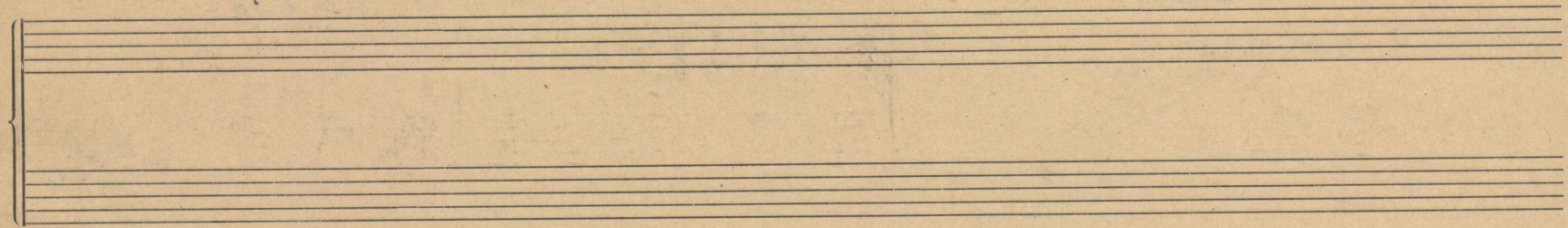
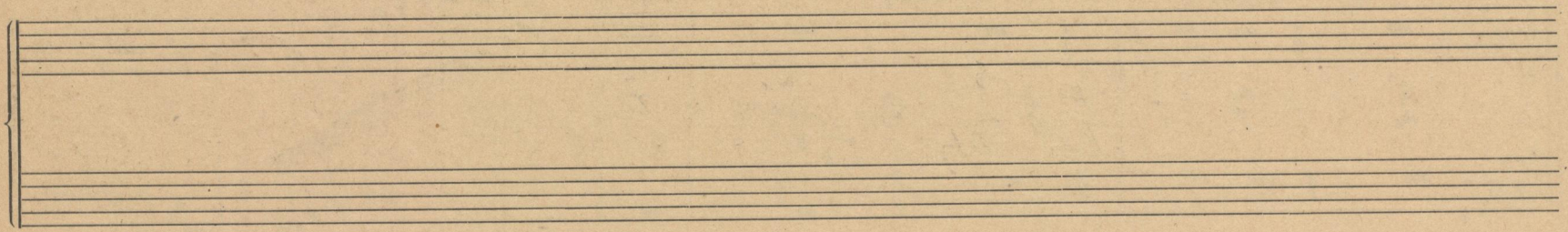
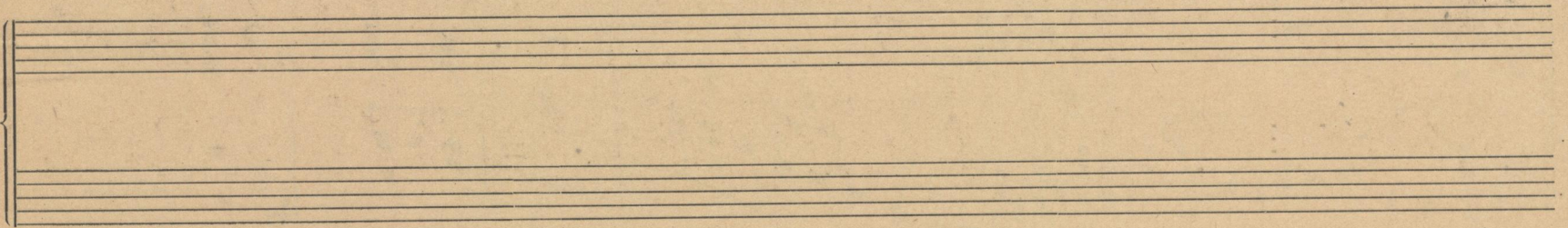
26 poco a poco accel. sehr schnell 27

28

29

30 31 32

Arpa II



Arpa II

5

33 *ff gliss.* *Spiel* *8va*

34 *ff gliss.*

35 *etwas ruhiger*

36 *Viol. 1* *mittelp.* *rit*

37 *anmutig bewegt*

38

in b
b# g#

39 *cal.* *a tempo*

40 *lange Pause* *Mässig langsam.*

41 *Sehr ruhig* *Viol. 1.*

42 *breit* *Tromp. 1.*

43 *etwas fließender* *wieder ruhig* *Viol. 1.*

44 *etwas bewegter* *accel.*

45 *ritard.* *immer sehr ruhig* *Viol. 1.*

46 *wieder ruhig* *Viol. 1. allmählich*

6 1 1 1 1 1 1 1

47 *fließender* *ritard.* 48 *ruhig u. feierlich* *Ob. 1.* 49 *accelerando*

5 1 4/4 8 1 1 1 1

50 *Viol. 1.*

3 1 1 1 1 1

accel. 51 *tempo primo* *Ob. 1.* *lebhafter* 52 *hymnisch bewegt* *Viol. 1.*

2 4 3/2 1 p 1

2 *f* 3 *bb* 1 *ff* 3 1 *in bes*

2 f 3 bb 1 ff 3 1 in bes

53 *Viol. 1.*

1 10

Arpa II

10

54 Viol. 1.

pp 1 f B4 1

Viol. 1 poco accel. 55 tempo primo

4 ie F p 4 1

56 Viol. 1.

f 3 4

57 ruhig u. gemessen (stets C) 58 etwas lebhafter Ob. 1. 2.

f cresc. 10 2

Sehr bewegt. Hörner 59 60 Flageolet po

3 1 1 6 4

wieder ruhig beginnen (d-d-des 3/4) 61 62 Tromp. 1.

Pos I 5 9 1 2 3 7

Arpa II

63 Pause lebhafter 64 heftig cal. 65 wieder ruhiger

lebhafter werden Klar. 1. 66 äusserst lebhaft 67 68

69 Viol. 1. 70 noch lebhafter

71 Viol. 1. Holz 72

73 74 sempre accel.

75 Trancene Lebhaft 76 77 78 Klar. 1. 79 80

Arpa II

Fl. 81 *immer fließender* 82 *Viol. 2*

Früheres Leitmass 83 84 85 *Horn 1.*

Fl. 86 87 88 89 90 *Viol. 1.*

etwas ruhiger werden 91 *Ob. 1.* 92 *lebhafter* 93 *etwas ruhiger Fl. 1.*

94 95 *allmählich etwas fließender Viol. 1.* 96 *Viol. 1.*

97 *wieder ziemlich lebhaft* 98 *immer fließender Viol. 1.* 99 100 *sehr schnell*

Arpa II

101 102 wieder viel ruhiger Viol. 1. 103 poco accel. sehr lebhaft Viol. 1.

104 Fl. 1. 2. 105 etwas ruhiger 106 107 sanft bewegt Harfe I.

108 Harfe 1. 109 Harfe 1 110 wieder beruhigen Viol. 1.

in bes

111 etwas mässiger 112 früheres Leitmass Harfe 1.

113 Harfe 1. 114 accel. Tromp. 1. 115 Sehr schnell

116 117 118 molto agitato 119 Viol. 1.

Arpa II

etwas ruhiger 120 J. J. 121 Viol. 1.

122 Langsam 123 wieder langsam 124 sehr bewegt Horn 1.

125 Horn 1. 126 Horn 1. 2. 127 Horn 1.

128 etwas beschleunigen 129 Tromp. 1. 130 Rascher

Früheres Zeitmass 131 Sehr schnell u. heftig früheres Zeitmass Viol. 1. accel.

132 plötzlich langsamer früheres Zeitmass Horn 1.

Arpa II

fliegend Flageolet

133

wieder plötzlich langsamer

pp *f* *mf* *po*

2 3

134

tempo primo

Arpa I

Ob. 1.

135

accel. *Mässig bewegt.*

3 2 4 4

136

137 *Tromp. 1.* *fließender*

immer lebhafter

138 *Harfe I.*

10 3 5 1 1 1

139

140 *gliss.*

p *mf* *cresc.* *ff*

4/8

141

ff *ff* *ff*

142

143 *ff.*

f *ff*

3 3 4

Arpa II

4

Streicher

144 *etwas ruhig beginnend*

145 *poco accel.* *wieder ruhiger beginnen* 146 *Gemessenes Marschtempo*

147 148 149 *fi.*

Horn 1. 150 *poco accel.* 151 *wieder verbreitern* 152 *Sehr ruhig* Horn 1.

153 154 *gewöhnlich*

155 *Viol. 1.*

Arpa II

ms. I

156 *allmählich etwas fließender*

Musical notation for measure 156, featuring a treble and bass clef. The piece is in 4/4 time and D major. It begins with a piano (*p*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. Handwritten annotations include 'D#3' and '1'. The measure concludes with a 3/4 time signature.

157

158

ritard.

Musical notation for measures 157 and 158. Measure 157 starts with a piano (*p*) dynamic and a triplet. Measure 158 begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a triplet, followed by a forte (*f*) dynamic and another triplet. The piece ends with a mezzo-forte (*mf*) crescendo. Handwritten annotations include 'F#', 'Bb', and '3'.

tempo primo

etwas rascher

159

tempo primo

etwas rascher

Musical notation for measure 159, starting with a fortissimo (*ff*) dynamic. The piece is in 4/4 time and features a complex chordal texture. Handwritten annotations include 'Bb', 'F#', and '1'.

160

Ruhig beginnend
Horn 1.

Musical notation for measure 160, featuring a fortissimo (*ff*) dynamic. The piece is in 4/4 time and consists of a series of chords. Handwritten annotations include '1' and 'in G'.

161

162 *Harfe I.*

allmählich fließender

3

Musical notation for measures 161 and 162. Measure 161 is marked 'Flageolet' and 'p'. Measure 162 is marked 'Harfe I.' and 'f'. The piece is in 4/4 time and features a triplet of eighth notes. Handwritten annotations include 'gewöhn.', 'F#', and 'B#'.

163 *schon sehr lebhaft*

164

Musical notation for measures 163 and 164. Measure 163 starts with a fortissimo (*f*) dynamic and a glissando (*gliss.*). Measure 164 begins with a fortissimo (*ff*) dynamic and a triplet. Handwritten annotations include 'Bb', '3', and '1'.

Arpa II

165 166 Horn 1. C-Klar. 167

168 169 Tromp. 1.

170 etwas ruhiger 171

172 etwas verbreitern Horn 1. accelerando 173 Sehr feurig

174 175 Viol. 1.

Arpa II

etwas ruhiger

176 Viol. 1. **177** **178** Viol. 1.

f gliss.

4 8 1. 2. 3. 9

accel. wieder sehr lebhaft **179** Viol. 1. **180** Horn 1. 2. 3

2 4 1. 2. 3. 4. 4 2 *in 6*

accelerando **181**

f 1 *p* *cresc.* *#* *cresc.* *#*

182 **183** sehr schnell

1 *ff* 3 Pos. u. Tuba *in 6* *D# E#* *Bb*

184 **185** Horn 1. drängend festes Leitmass

ff 1 8 4 *in 6* 2. 3. 4. *f* 1

186 **187** Ruhig beginnend, aber immer fließend

1 *ff* *in F* *Viol. 1.* $\frac{1}{2}$

Arpa II

16

188 sehr fließend

8 $\frac{1}{2}$

ruhiger beginnen, etwas feierlich

192

193

Viol. 2.

Viol. II

195 allmählich

bewegter

196 mit Steigerung

festes Leitmass
freudig bewegt.

197 198 Viol. 1.

maestoso

199 Viol. 1.

200 201 202

ruhig

10 11/4 4/4 1. 2. 3. 4. 4 6 Hörner 1. 2. 3. 4. 5. 1

in G

203 Flageolet

204 etwas fließender

p 1 1

205 Viol. 1. Flag.

3 1

206 poco accelerando

p gliss.

1 p gliss.

Flag. calando sehr ruhig

gewöhnlich (nicht harpegiert)

207 immer langsamer

Flag. Viol. 1. Flag. (gewöhnl.)

1 p dim. pp 1 p pp

59 mm.

Die ägyptische Hieroglyphen

1851

Die ägyptische Helena

II. Aufzug



II. Aufzug

Arpa II

Leidenschaftlich bewegt

gra

Musical score for Arpa II, consisting of seven systems of piano notation. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures (three sharps), time signatures, and dynamic markings (ff, p, dim., f, gliss.).

System 1: Includes dynamic markings *ff* and *ff*. Handwritten notes include *7#*, *2#*, *b#*, *D#*, and *1*. A *gra* marking is present above the staff.

System 2: Includes dynamic markings *dim.* and *p*. Handwritten notes include *3* and *1*.

System 3: Includes dynamic markings *ff*. Handwritten notes include *3*, *7#*, *D#3*, and *1*.

System 4: Includes dynamic markings *dim.* and *p*. Handwritten notes include *3*, *b#*, *m#*, and *f*.

System 5: Marked with a box containing the number **2** and the instruction *noch lebhafter*. Includes dynamic markings *f* and *ff gliss.*. Handwritten notes include *ab*, *bb*, *1*, and *1*.

System 6: Marked with a box containing the number **3**. Includes dynamic markings *ff gliss.* and *ff gliss.*. Handwritten notes include *7#*, *1*, and *1*.

Arpa II

spielen
gliss.
ff
1 f p
F# f
gliss.

gliss.
1 f
1 p
4

5) sehr feurig
3 p
1 mf
1 ff

6
1
1 ff
F# 3 G# A#

7
dim.
p
4 Bb
Db 2#

gliss.
pp
gliss.
3

Arpa II
spielen
gliss.

8

p ff gliss.

allmählich immer bewegter

9 10

p bp f gliss.

11

f p gliss.

1

f p gliss.

12 Früheres Zeitmaß

Viol. I

13 Tempo primo

f gliss.

14 Feurig

p mf

Arpa II

15 spielen
gliss.

Handwritten notes: *pp*, *1*, *pp*, *p*

16

Handwritten notes: *3*, *mf*, *1*, *p*, *1*

Handwritten notes: *pp*, *3*, *cresc.*, *L*

Handwritten notes: *pp*, *3*

17 etwas breit

Handwritten notes: *cresc.*, *rit*, *f*, *4 1/2*, *1*

18 wieder bewegter
I. Harfe

19

20

I. II.
Horn

Handwritten notes: *in b*, *6b*, *5*, *4g*, *D# 8*, *f fz*

gliss.

Handwritten notes: *pp*, *f*, *sf*, *6b*, *2*

Arpa II

21

Handwritten: *g#*, *p*, *1*, *1*, *D7 b9*, *Flag. p*, *8*

22

23

Handwritten: *1*, *Flag. p*, *8*, *1*

24

25

Handwritten: *4*, *Fl. I-II*, *p*, *8*

26

27

immer fließender

Handwritten: *b0*, *5*, *8 ab*, *Viol. I*, *1*, *2*, *3*, *4*

Fl. I

28

Quasi Solo

Handwritten: *pp*, *3*, *1*, *3*, *ab*, *p*, *3*

29

Fl. I

Handwritten: *F#*, *3*, *1*, *4*, *2*

Fl. Ob.

Viol. I

Handwritten: *1.*, *2.*, *3.*, *4. in Des*

Arpa II

30 Sehr feurig

31 Immer fließender

32

sehr heftig bewegt

33

34 Harfe I

35

Arpa II

36

äußerst lebhaft

Viol. I

37

Harfe I

in b
2ob

Arpa II

42

abw.

Pos. I-II
5 Pos. Tromp. Horn *ff*
gliss.

abw. *Sehr schnell* 43
1 *ff* *gliss*
3/4 5 10

44 Horn I 11 45 Pos. 46 9

47 11 48 49 FL. I 5 FL. I
Alhann.

50 4 Kl. I. 51
in ff

52 *etwas ruhiger* 53 *Tromp. I*
2 *mf* 5 9 3 1. 2. 3. 4. 5. *in 9*

54 *wieder schneller*

55 *etwas gemächlicher*

in a

f Flageolett. X 2 3 4 5 6 7 8
2 3 4 5 6 7 8

56 *heftig bewegt*

57 4

Horn I

58 *etwas ruhiger*

Oboe I

8 8

Arpa I
p gliss.

59 60 61

6 8 10 5

ruhig u. schmachkend 62 3 noch langsamer 63 viel schneller 64 4 Harfe I 2

2 65 8 66 10 67 12 68 5 Jagdhörner hinter der Scene

69 70 1 auf der Bühne

71 Früheres Zeitmaß 8 72 Zücher

langsamer 73 1 Fl. I. 6 74 Viol. I

in Des

Flageolet m^o 2 p (gewöhnlich) 9 75 Menelas: und Hörner

76 Sehr schnell Tromp. Pos. 77

la- den zur Jagd. 4

Ab 9 6 1/2

lebhafter

Arpa II

78 ruhiger *H. allin*

79 noch etwas ruhiger

Musical notation for measures 78-79. Measure 78 contains a 3-measure rest in the right hand and a 1-measure rest in the left hand. Measure 79 contains a 5-measure rest in the right hand and a 15-measure rest in the left hand. The key signature has one flat (B-flat).

Musical notation for measures 80-81. Measure 80 contains a 4-measure rest in the right hand and a 3-measure rest in the left hand. Measure 81 contains a 4-measure rest in the right hand and a 1-measure rest in the left hand. The key signature has two flats (B-flat, E-flat).

Musical notation for measures 82-83. Measure 82 contains a 15-measure rest in the right hand and a 4-measure rest in the left hand. Measure 83 contains a 3-measure rest in the right hand and a 4-measure rest in the left hand. The key signature has two flats (B-flat, E-flat).

Musical notation for measures 84-85. Measure 84 contains a 11-measure rest in the right hand and a 4-measure rest in the left hand. Measure 85 contains a 3-measure rest in the right hand and a 4-measure rest in the left hand. The key signature has one flat (B-flat).

Musical notation for measures 86-87. Measure 86 contains a 4-measure rest in the right hand and a 4-measure rest in the left hand. Measure 87 contains an 8-measure rest in the right hand and a 5-measure rest in the left hand. The key signature has one flat (B-flat).

Musical notation for measures 88-89. Measure 88 contains a 5-measure rest in the right hand and a 3-measure rest in the left hand. Measure 89 contains a 3-measure rest in the right hand and a 3-measure rest in the left hand. The key signature has one flat (B-flat).

Musical notation for measures 90-91. Measure 90 contains a 5-measure rest in the right hand and a 3-measure rest in the left hand. Measure 91 contains a 3-measure rest in the right hand and a 3-measure rest in the left hand. The key signature has one flat (B-flat).

Musical notation for measures 92-93. Measure 92 contains a 5-measure rest in the right hand and a 3-measure rest in the left hand. Measure 93 contains a 3-measure rest in the right hand and a 3-measure rest in the left hand. The key signature has one flat (B-flat).

Arpa II

6b

4b

etwas ruhiger

90

6b

4b

91 accel. viel lebhafter auf d. Bühne ganz

92

Allmählich ruhiger 93

Langsam

schnell

9

94

10

95

5

sehr schnell

96

4

97

10

98

10

Presto

8

99

8

Aithra:

100

8

101

9

Schweig! Dich zu ret-ten flog ich her.

Mehr als doppelt so langsam

Presto

103

4

Mäßig langsam

Helena

Und was enthält das an dere dann?

104

Presto

Mäßig langsam

105

4

Mäßig langsam

Presto

2

106 Mäßig langsam

Presto

Aithra:

2.

3.

4.

du Ahnungslose, sil-bern hin und schaffst mir dir's die Lip-pe netzt

dich zur Le-bendiq-To-ten um.

107

Aithra:

Ge-ret-ter, Lieb.-ste hat er dich vom

108 *Horn I* *I. Runde*

nahen To - - - de durch sein

4, 5, 6, 7, pp

109 *Ob. I*

1, 2, 3, 4, 5

in G
G#

6, 7, 8, 9, 1

Polo

110

111

3 p 2 6 4

miss langsam
des 2

112 *Rithra:* 113 *Helena:* *Orgel*

8 O dreifache Törin 2 vom dunklen Trank- Er- - in- - ne- rung.

114 *etwas bewegter* *kl. I.* 115

ff

6 Ab 5 3

116 117 118 *Holz*

1 5 9 4

Arpa II

119 Sehr schnell

Viol. I

Bassklar.

p

6/4 F# 1

120

Ob. u. Klar. hinter d. Scene

pp

Bb F# D# C#

6 4

121 122

Holz

Pos.

ff

5 2

1 2

auf 5. T. nach 123

123 124

Blech.

Klar.

poco ritenuto

ff gliss.

10 6

a tempo 125 126 127

4 8 - de 5 1 1 1 2

etwas ruhiger Aithra

He-le-na-ich-la-che

128 8 129 13 rit.

4 12/8 8/4 12/8

130 *a tempo* 131 *etwas ruhiger* tempo primo 132 10 133 12 134 5

5 4 1

135 *etwas breiter* Jagdhörner hinter d. Scene

Rascher 136 6

ff

137 8 138 1 Langsam d. d. des 139

Tromp. I-II

Hörner 13 14. 15. 16.

A. 7907. F

Tutti

Arpa II

140 Orgel Sehr ruhig 141

142 143 Altair: Arpa I

Sein Schwert wird schwingen der Mann der

10. 11.

p gliss.

144 poco accel

Horn I p gliss.

7# 1

D4

tempo primo 145 accel 146 Lebhaft

Horn I Viol. I

accelerando 147 sehr lebhaft

ff gliss.

2

ff

doppelt so langsam 148 149 Lebhaft 150 151 151a

5 6 4 5 13 8 7

151b etwas bewegter 115 Helena 116

Doch was da-hin, das tritt hervor

f

117 9 118 6 A *Andante con moto* B 8 *Aithra*
Gött- li-ohes Spiel, es sei nun zu En- de!

C D *Helena*
Das gan-ze Er-

E F *Aithra*
- in- nern bringt se- li- gen sei nun zu En- de

Handwritten musical notation with various annotations and fingerings.

152 *Sehr schnell* 153 9 154 9 155 7 156 10 157 6 *Helena*
bis man euch ruft! Des Kö- nigs Schwert! Den

160 *Mäßig bewegt* 162 *noch ruhiger* *Menelas* 163
sonst dich nan- ne

164 *Tromp. I* *allmählich etwas fließender*

Handwritten musical notation with various annotations and fingerings.

165 *g#-#* 166

167 *allmählich fließender* 168 *lebhafter* 169 *immer lebhafter*

Oboe I

170 *Menelas:* accel. 171 *Sehr schnell*

o-der ich sterbe durch dieses Schwert!

Arpa I 172 *Viol. I*

pp 173

p 174

pp 174

V.P.

Arpa II 2/4 d# Bb

1

175

176

Noch schneller

Aithra: sie

177

bringen dein Kind

178

doppelt so langsam

Viol. I

179

180

Langsam u. feierlich

cresc.

4 11

12. Pos. II 13. 14. 15.

ff

181

7

36.

Arpa II

Bb G# - b
- b - 6

187. noch langsamer

Viol. I

188

Horn I

1. 2. 4. 7. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

189

4. *ritard.* *ab cresc.*

190 Schnell

191 Aithra:

9. *in b* *1/2*

Dassind die Meinen Helena Heil! -

192

nieder lebhafter Aithra:

etwas breiter

Aithra ist da

193 Ruhiger werden. mässig langsam 194 I. Harfe

Bö ser Knecht! 6 4 4

etwas bewegter

195

Celesta Viol. I

p *Salv*

196

in F 3

Arpa II

197

198 *etwas bewegter* 199

200

201

202

F# Ab
cresc.
dim.
f
 1

203 *Viel schneller*

F#
mf
cresc.
ff
 1

204

1
ff
F# G#
 1

2 *ff gliss.*

2
ff gliss.

gra

gra
 4

G. Mein